|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| itu_logo | **الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات (WTSA-16)****الحمامات، 25 أكتوبر - 3 نوفمبر 2016** | CCITT/ITU-T 60th Anniversary logo |
|  |  |  |
|  |  |
| الجلسة العامة | الإضافة 9للوثيقة 48-A |
|  | 30 سبتمبر 2016 |
|  | الأصل: بالإنكليزية |
|  |
| الولايات المتحدة الأمريكية |
| آراء بشأن الوثيقة 39 للجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2016 - التوصية ITU‑T D.97 (المبادئ المنهجية لتحديد رسوم التجوال الدولي المتنقل) |
|  |

|  |  |
| --- | --- |
| لا تدعم الولايات المتحدة الموافقة على مشروع التوصية الجديدة ITU‑T D.97 (المبادئ المنهجية لتحديد رسوم التجوال الدولي المتنقل) الوارد في الوثيقة 39 للجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2016. | **ملخص**: |

مناقشة

تتضمن الوثيقة 39 للجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2016 مشروع التوصية الجديدة ITU‑T D.97 (المبادئ المنهجية لتحديد رسوم التجوال الدولي المتنقل) الذي قدمته لجنة الدراسات 3. وكما أوضحت الولايات المتحدة في ردها على الرسالة المعممة 209 لمكتب تقييس الاتصالات، الوارد في الوثيقة 49 للجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2016، فإن لجنة الدراسات 3 أقرت هذه التوصية الجديدة المقترحة بيد أن التوصية القائمة ITU‑T D.98 (الترسيم في خدمة التجوال الدولي المتنقل) تعالج الشواغل المتعلقة بضرورة الحد من رسوم التجوال الدولي المتنقل. فهذه الرسوم آخذة في الانخفاض كما يتضح من الإعلان (19 يوليو 2016) الذي أصدره مؤخراً رئيسا رواندا وغابون بشأن مبادرة ترمي إلى إلغاء رسوم التجوال، مماثلة لمبادرة نُفِّذت في المنطقة وشملت رواندا وأوغندا وكينيا. والأهم من ذلك أن مشروع التوصية الوارد في الوثيقة 39 مليء بالعيوب.

ويبدو بوضوح أن مشروع التوصية هو على أفضل تقدير توصية وطنية وليس معياراً تقنياً دولياً للاتصالات على النحو المطلوب في الخطة الاستراتيجية لقطاع تقييس الاتصالات. وتتبع هذه التوصية الجديدة التوصية ITU‑T D.98 غير أنها تتوسع كثيراً في الآثار التنظيمية المحتملة على الصعيد الوطني والواردة في النص الأصلي الذي صيغ منذ أربع سنوات. ويدعم مشروع التوصية الجديدة ITU‑T D.97 التدابير التنظيمية الجديدة التي من المحتمل اتخاذها على الصعيد الوطني، بما في ذلك تحديد أسقف للتعريفات. وإضافة إلى ذلك، يعرض المشروع عدداً من المبادئ المنهجية التي يمكن أن تستخدمها الهيئات التنظيمية الوطنية للتحكم في أسعار البيع بالتجزئة أو الجملة.

والتدابير المعروضة في هذا المشروع غير ضرورية لأن سوق التجوال الدولي المتنقل لم تشهد إخفاقاً من شأنه أن يتطلب الاستجابات الوطنية المناسبة للجميع التي أكد عليها هذا المشروع. وبالتالي فإن مشروع التوصية هذا يتعارض مع أحكام الخطة الاستراتيجية لقطاع تقييس الاتصالات، التي تنص في الهدف T1 على أن قطاع تقييس الاتصالات يتعين عليه "وضع معايير دولية غير تمييزية (توصيات قطاع تقييس الاتصالات) في الوقت المناسب وتعزيز قابلية التشغيل البيني وتحسين أداء المعدات والشبكات والخدمات والتطبيقات" (أضيفت صيغة التأكيد). وبالمثل، ينص الرقم 193 من الاتفاقية على أن لجان دراسات قطاع تقييس الاتصالات تدرس "المسائل التقنية والتشغيلية والتعريفية" من أجل "إعداد توصيات في هذا الموضوع بُغية تقييس الاتصالات على الصعيد العالمي" (أُضيفت صيغة التأكيد). وتتناول هذه التوصية الوطنية المقترحة مسائل تخضع للحقوق السيادية للدول الأعضاء وتتعارض مع أحكام الخطة الاستراتيجية لقطاع تقييس الاتصالات وأحكام اتفاقية الاتحاد على السواء.

 USA/48A9/1

المقترح

لهذه الأسباب جميعها، ينبغي ألاّ يحظى مشروع التوصية الجديدة ITU‑T D.97 الوارد في الوثيقة 39 بالموافقة.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_